

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FRANKE	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 55024	Product fiche information, according to EN 55024	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 55024	Informatie over het productblad volgens EN 55024	Información sobre la ficha del producto conforme a EN 55024	Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 55024	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с EN 55024	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
		Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramittojaintijan nimi	Leverandörrens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
M	305.0528.071	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaramittojaintijan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimise	Modela identifikācija	
		Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Virtausvuotuainen hyötysuhde	Goaive energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
AEChood	93,7	kWh/a	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatõhususklass	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase	
EEC	C		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia fluidodinámica	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausvuotuainen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte
FDEhood	19,4		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiencia fluidodinámica	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausvuotuainen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase
FDEC	C		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte
LEhood	91	lux/Watt	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektivitātes klase
LEEC	A		Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtreerimise tõhusus
GFChood	65,1	%	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusasteen luokka	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtreerimise tõhususe klass
GFEC	D		Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulaję de velocidade m�nima	Luffl�de vid minn�shastighet	Luffl�de vid minn�shastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Kuivastremmsv�rdi ved minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	�huuvoolu miniminukiiruse	Minim�lais gaisa pl�smas �trums
Qmin	300	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei h�chster Gebl�sestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de ar na regulaję de velocidad m�xima	Flujo de ar na regulaję de velocidade m�xima	Luffl�de vid maxn�shastighet	Luffl�de vid maxn�shastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftr�msv�rdi ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	�huuvoolu maksiminkiiruse	Maksim�lais gaisa pl�smas �trums
Qmax	590	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei hocheinstufiger Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiviteit	Flujo de ar a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensiva	Luffl�de vid intensiv hastighet	Luffl�de vid intensiv hastighet	Ilmavirta kihyvetyll� nopeudella	Luftr�msv�rdi ved intensiv hastighet	Итенсивная скорость воздушного потока	�huuvoolu intensiivkiiruse	Palein�lais gaisa pl�smas �trums
Qboost	660	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocit� minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pond�r�e A dans l'air � la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebl�sestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emiss�o de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad m�nima	Pot�ncia sonora ponderada A emitida no ar na regulaję de velocidade m�nima	Luftr�burd akustiskt buller f�r A-viktade luffeffektst�pp vid minn�shastighet	Akustisk A-veid luffeffektst�pp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu �nneilho m�ssuun miniminopeudella	Luftr�ben, akustisk, A-v�getet luffeffektmission ved minimumshastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	�huuvoolu intensiivkiiruse	Gaisa akustiska A-sv�rtes skaņas pl�smas �trums
SPEmin	54	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocit� massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pond�r�e A dans l'air � la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei h�chster Gebl�sestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emiss�o de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad m�xima	Pot�ncia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade de velocidade m�xima	Luftr�burd akustiskt buller f�r A-viktade luffeffektst�pp vid maxn�shastighet	Akustisk A-veid luffeffektst�pp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu �nneilho m�ssuun maksiminopeudella	Luftr�ben, akustisk, A-v�getet luffeffektmission ved maksimumshastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	�huuvoolu intensiivkiiruse	Gaisa akustiska A-sv�rtes skaņas pl�smas �trums
SPEmax	69	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocit� intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pond�r�e A dans l'air � la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emiss�o de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Pot�ncia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Luftr�burd akustiskt buller f�r A-viktade luffeffektst�pp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid luffeffektst�pp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu �nneilho m�ssuun kihyvetyll� nopeudella	Luftr�ben, akustisk, A-v�getet luffeffektmission ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	�huuvoolu intensiivkiiruse	Gaisa akustiska A-sv�rtes skaņas pl�smas �trums
SPEboost	71	dB	Consumo di corrente in modalit� off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energ�a en modo standby	Consumo de energ�a no modo de espera	Effektf�rbrukning i �nneilho	Effektf�rbruk i avsl�tt �nneilho	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiforbrug i sl�kket �nneilho	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	T�itearve �l�ljalit�itud	Energijas pat�riņš gaidf�sas re�tm�
P0	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalit� standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energ�a en modo standby	Consumo de energ�a no modo de espera	Effektf�rbrukning i standby-l�ge	Effektf�rbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	T�itearve oterez�imis	Energijas pat�riņš gaidf�sas re�tm�
Ps	N/A	Watt	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations suppl�mentaires selon 66/2014	Zus�tzliche Informationen gem� 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Informaci�n adicional conforme a 66/2014	Informa��es adicionais de acordo com a norma 66/2014	Till�ggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lis�tietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lis�tave vastavalt 66/2014	Papildus inform�cija saskaņ� ar 66/2014
F	1,3		Coefficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkremens	Tijdstoenamecoefficient	Coefficiente de incremento del tiempo	Factor de aumento de tempo	Tidsk�nningsfaktor	Tidssekofaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforl�ngelsesfaktor	Кoeffициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielin�šanas faktors
EElhood	76,1		Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacit� �nerg�tique	Energieeffizienzindex	Energie-effici�ntie-index	Indice de eficiencia energ�tica	Indice de eficiencia energ�tica	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiat�hususindeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiat�hususe indeks	Enerģijas efektivit�tes indekss
Qbep	365,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	D�bit d'air mesur� � son meilleur point d'efficacit�	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebit op het beste-effici�ntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Debitu de ar medido no ponto de maior efici�ncia	Uppm�tt luffl�desv�rde vid b�sta effektivitetspunkt	M�tt luffmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan h�ytysuhteen pisteess�	M�tt luftr�m i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	M�dudet �hu voolukiir parima t�hususe punkti	Izm�rtais gaisa pl�smas �trums visefektiv�k�j� punkta
Qmax	660,0	m3/h	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesur�e � son meilleur point d'efficacit�	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luffdruck op het beste-effici�ntiepunt	Presi�n de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Press�o de ar medido no ponto de maior efici�ncia	Uppm�tt lufftryck vid b�sta effektivitetspunkt	M�tt lufftryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirun parhaan h�ytysuhteen pisteess�	M�tt lufftryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	M�dudet �hurdf�r parima t�hususe punkti	Izm�rtais gaisa spiediens visefektiv�k�j� punkta
Wbep	194,0	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire m�ximo	Debitu de ar m�ximo	Maximalt luffl�de	H�yeste lufflgjennomstr�mning	Suurin ilmavirta	Maksimal luffstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne �huuvool	Maksim�lais gaisa pl�smas
Wl	2,2	W	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation �lectrique mesur�e � son meilleur point d'efficacit�	Luftdurchsatz, am Punkt der h�chsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-effici�ntiepunt	Alimentaci�n el�ctrica medida en el punto de mayor eficiencia	Pot�ncia el�ctrica medida no ponto de maior efici�ncia	Uppm�tt elektrisk inffekt vid b�sta effektivitetspunkt	M�tt elektrisk inngangsffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu s�hk�n otehohe parhaan h�ytysuhteen pisteess�	M�tt elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	M�dudet elektril v�imsussidend parima t�hususe punkti	Izm�rtais elektrisk jaudas re�tm visefektiv�k�j� punkta
Wlwa	69	dB	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du syst�me de l�umination	Nennleistung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminaci�n	Pot�ncia nominal do sistema de ilumina��o	M�rkeffekt f�r belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusajestelm�n nimellisteho	Belysningsystemets nominell effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusseisemi nimiv�msus	Apag�smoju sist�mi nomin�lais jauda
Eemiddle			Indice di illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	�clairage moyen du syst�me sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminaci�n media del sistema de iluminaci�n en el plano de cocci�n	Ilumina��o m�dia produzida pelo sistema de ilumina��o na superf�cie de cozadura	Genomsnittlig belysning �ver k�ykan	Genomsnittligt l�ysstyrke til belysningsystemet over k�ytoppen	Valaistusajestelm�n keskim�rt�arainen valaistusvoimakkuus k�ytt�pinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige l�ysstyrke k�r k�gel�set	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusseisemi keskm�rt�arainen valgustusvoime k�ytt�pinnalla	Vidējais apgaismuma sist�miens vidējais apgaismuma uz gatavošanas virsmas
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore � son param�tre maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsvoerniveau u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste m�ximo	Nivel de potencia sonora con el ajuste m�ximo	Luffeffektivit� vid maxn�st�llning	Luffeffektivit� ved h�yest innstilling	�nneilho suurimalla asetuksella	Luffeffektivit�veid maksimuumsinstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	H�lviivmsuse tase k�rgimaal seadistusel	Skaņas jaudas l�mums pie k�rgim�l seadistuma
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'�CONOMIE �NERG�TIQUE	RATSCHL�GE ZUR ENERGIEERSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERG�A	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA	R�D FOR ENERGIBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERG�A	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA	R�D FOR ENERGIBESPARING	ENERGIANSÅSTUNING	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ	ENERGIANSÅSTUNING	PADOMI ENERGIJAS TAUP�SANAI	
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocit� minima per controllare l'umidit� ed eliminare gli odori di cucina	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor	1) Lorsque vous commencez � cuisiner, mettez la hotte � la vitesse minimum pour contr�ler l'humidit� et �liminer les odeurs de cuisine.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezugt und Geruchgeriche beseitigt werden.	1) Aseta kiikv�hviit pehmealt, et kontrollida niiskust ja eemaldada k�tt�ru lõhn.	1) Comienza a cocinar, accion la campana a la velocidad m�nima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina	1) Start k�kkesvitlen p� min. hastigheten p� en d�rjar tillagningen f�r att kontrollera fuktigheten och �lvasna matens.	1) Comienza a cocinar, accion la campana a la velocidad m�nima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina	1) Start k�kkesvitlen p� min. hastigheten p� en d�rjar tillagningen f�r att kontrollera fuktigheten och �lvasna matens.	1) Start k�kkesvitlen p� min. hastigheten p� en d�rjar tillagningen f�r att kontrollera fuktigheten och �lvasna matens.	1) Start k�kkesvitlen p� min. hastigheten p� en d�rjar tillagningen f�r att kontrollera fuktigheten och �lvasna matens.	1) K�ytili emhahtuen miniminopeudella	1) T�ytili emhahtuen miniminopeudella	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запахов.	1) K�ytili emhahtuen miniminopeudella	1) K�ytili emhahtuen miniminopeudella	
2) Usare la velocit� intensiva solo quando strettamente necessario	2) Use boost speed only when it is strictly necessary	2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement n�cessaire.	2) Gebrauk de hoogste intensiviteit alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is	2) Kasu kiikv�hviit pehmealt, et kontrollida niiskust ja eemaldada k�tt�ru lõhn.	2) Utiliza la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario	2) Gebrauk de hoogste intensiviteit alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is	2) Utiliza la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario	2) Utiliza la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario	2) Anv�nd den intensiva hastighet endast n�r det �r helt n�dv�rjend	2) Bruk kun intensiv hastighet n�r det �r helt n�dv�rjend	2) K�ytili suurilla nopeudella vain kun se on v�ltt�matonta	2) K�ytili suurilla nopeudella vain kun se on v�ltt�matonta	2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо	2) Anv�nd kun intensiv hastighet, n�r det �r helt n�dv�rjend.	2) Anv�nd kun intensiv hastighet, n�r det �r helt n�dv�rjend.	
3) Aumentare la velocit� della cappa solo quando richiesto dalla quantit� di vapore acqueo	3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary	3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantit� de vapeur de cuisson le requiert.	3) Aumenter de toev�rheid der Haube nur bei verm�hrter Kochgeruchentwicklung erh�hen	3) Aseta kiikv�hviit pehmealt, et kontrollida niiskust ja eemaldada k�tt�ru lõhn.	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario	3) Aumenter de toev�rheid der Haube nur bei verm�hrter Kochgeruchentwicklung erh�hen	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario	3) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	3) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	3) Lis� lis�tuulijennin nopeutta vain kun h�ytys m�rssi silt� vaati	3) Lis� lis�tuulijennin nopeutta vain kun h�ytys m�rssi silt� vaati	3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда это требуется	3) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	3) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	
4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	4) Veillez � ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacit� anti-graisse et anti-odours.	4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Hoida rasvafilterid puhtad ja eemaldada k�tt�ru lõhna.	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hoida rasvafilterid puhtad ja eemaldada k�tt�ru lõhna.	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	4) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	4) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	4) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	4) H�ldet lufftrycket vid maxn�st�llning	
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de r�f�rence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de refer�ncia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativilivet: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normat�vs atsauce: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	

